

It only remains to add that Mr. Ch'en Yü T'ing of Swatow, learning on his death bed of the proposal to translate this Practice of Medicine, donated \$1000 so that the necessary Chinese help could be engaged. This benovolent Christian merchant had for many years been a liberal and warm hearted supporter of medical missionary work in that town. By enabling us to undertake the translation of this book he extends his philanthropy throughout the length and breadth of his country.

PHILIP B. COUSLAND.

June, 1910.